



## ورق رهنمای ادارات ثبت احوال هامبورگ در مورد خدمات „Kinderleicht zum Kindergeld“ (کمک مصرف طفل بسیار آسان شد) با فورم ترکیبی

والدین محترم،

این خدمات تشریفات ضروری مرتبط با تولد طفلتان را برای شما تسهیل می‌نماید. شما در صورتی می‌توانید از این خدمات استفاده نمایید که طفلتان در یک کلینیک ولادی هامبورگ یا در **Geburtschau Hamburg** (سرویس ولادی هامبورگ) متولد شده باشد. لطفا فورم ترکیبی را بطور مکتوم تکمیل نمایید و یک بار در صفحه دوم و یک بار در صفحه سوم امضا کنید.

<p>اسناد ذیل برای صدور تصدیق ذریعه اداره ثبت احوال مورد ضرورت هستند. در صورتی که طرز دیگری ذکر نشده باشد، لطفا اسناد را بصورت نسخه اصل همراه با فورم ترکیبی تکمیل شده داخل پاکتی که در کلینیک ولادی خودتان یا در <b>Geburtschau Hamburg</b> (سرویس ولادی هامبورگ) به شما تسلیم داده می‌شود، بگذارید. پاکت حاوی فورم را بعد از ولادت به کلینیک ولادی خودتان یا سرویس ولادی مجدداً تسلیم نمایید. مکان‌های دقیق تسلیم پاکت در ورق اطلاع‌رسانی مرکز ولادت شما و در صفحه 3 «نکات مربوط به خدمات» ذکر شده‌اند. اسناد به زبان خارجی باید همراه با ترجمه به زبان جرمنی که ذریعه یک ترجمان رسمی یا تایید شده انجام شده است، ارائه شوند. اصل اسناد شما همراه با تصدیق‌های تولد طفلتان به شما بازگردانده می‌شود.</p>	
<b>والدین ازدواج کرده‌اند:</b>	<b>والدین ازدواج نکرده‌اند:</b>
<p>تصدیق تولد مادر برای ثبت نام پدر: تصدیق تولد پدر و تصدیق مربوط به تایید نسبت پدری. در صورتی که والدین بصورت مشترک دارای حق سرپرستی هستند، لطفاً تصدیق مربوط به اعلامیه سرپرستی را نیز ضمیمه کنید. لطفاً تصدیق مربوط به نامگذاری را نیز، در صورت وجود، ارائه کنید. در صورتی که مادر <b>مطلقه یا بیوه</b> است: سند ازدواج همراه با معلومات در مورد <b>فسخ نکاح</b> در صورت عدم وجود این معلومات باید ضمن این حکم طلاق یا تصدیق فوت ارائه شود.</p>	<p>سند ازدواج با اشاره به صدور تصدیق تولد زوجین (در صورت عدم اشاره به این موضوع، باید ضمن این تصدیق‌های تولد زوجین ارائه شود) در صورت امکان «نسخه کاپی تایید شده از Familienbuch (دفتر ثبت فامیل)» (در صورت ازدواج قبل از سال 2009)</p>
تصدیق تولد اطفال قبلی شما	
اوراق ثبت نام، کارتهای هویت مخصوص بیجا شدگان و تصدیق‌های تغییر نام (در صورت وجود)	
<p>فتوکاپی کارتهای هویت شما، فتوکاپی پاسپورت‌های خارجی و جوازهای اقامت. در صورتی که ارائه پاسپورت‌ها بصورت نسخه اصل حتمی باشد (بطور مثال در مورد طفل اول یا در صورت تغییرات) یا اسناد یا توضیحات بیشتر ضروری باشند، اداره ثبت احوال با شما به تماس خواهد شد.</p>	
<p><b>شما تصدیق‌های تولد برای Elterngeld (کمک مصرف والدین) و Mutterschaftshilfe (کمک به مادران) را بصورت رایگان دریافت می‌کنید.</b></p> <p>لطفاً در فورم ترکیبی درج نمایید که <b>ضمن این</b> به چند تصدیق تولد جرمنی و/یا بین المللی مشمول پرداخت مصرف برای استفاده شخصی خودتان (بطور مثال مهد طفل، غسل تعمید و غیره) ضرورت دارید.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- مصرف به خاطر تصدیق تولد اول به مبلغ 18.00 یورو و به خاطر هر تصدیق بیشتر 8.00 یورو است، بطور مثال 26.00 یورو به خاطر دو تصدیق تولد، 34.00 یورو به خاطر سه تصدیق تولد.</li> <li>- مصرف به خاطر تصدیق تولد چند زبانه اول به مبلغ 18.00 یورو و به خاطر هر تصدیق بیشتر 8.00 یورو است، بطور مثال 26.00 یورو به خاطر دو تصدیق تولد چند زبانه و 34.00 به خاطر سه تصدیق تولد چند زبانه.</li> </ul> <p>لطفاً مبلغ را بلافاصله جهت تسلیم اسنادتان حواله کنید.</p> <p>در ورق اطلاع‌رسانی مرکز ولادت شما و در صفحه 3 «نکات مربوط به خدمات» معلومات واریز وجه مربوطه را پیدا می‌کنید. لطفاً حتماً جزئیات حساب بانکی را همراه با هدف استفاده که به کلینیک ولادی شما / سرویس ولادی اختصاص یافته است، انتخاب نمایید!</p>	
<p>کلینیک تولد طفلتان را به اداره ثبت احوال اعلان می‌کند. در صورتی که همه اسناد مکتوم باشند، تصدیق‌های تولد را از طریق پست دریافت می‌کنید. ثبت نام طفلتان در اداره ثبت را اداره ثبت احوال انجام می‌دهد.</p>	